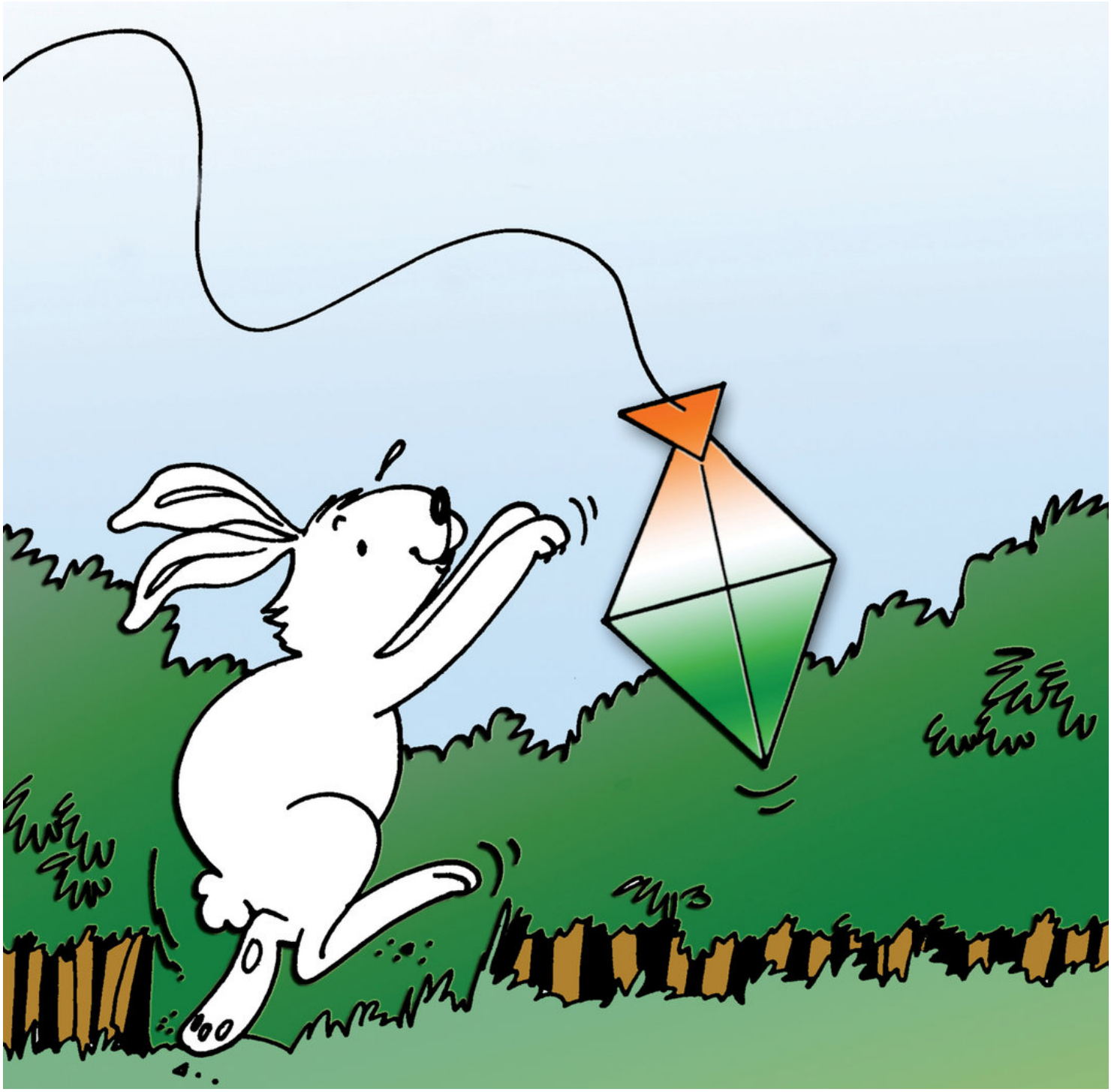
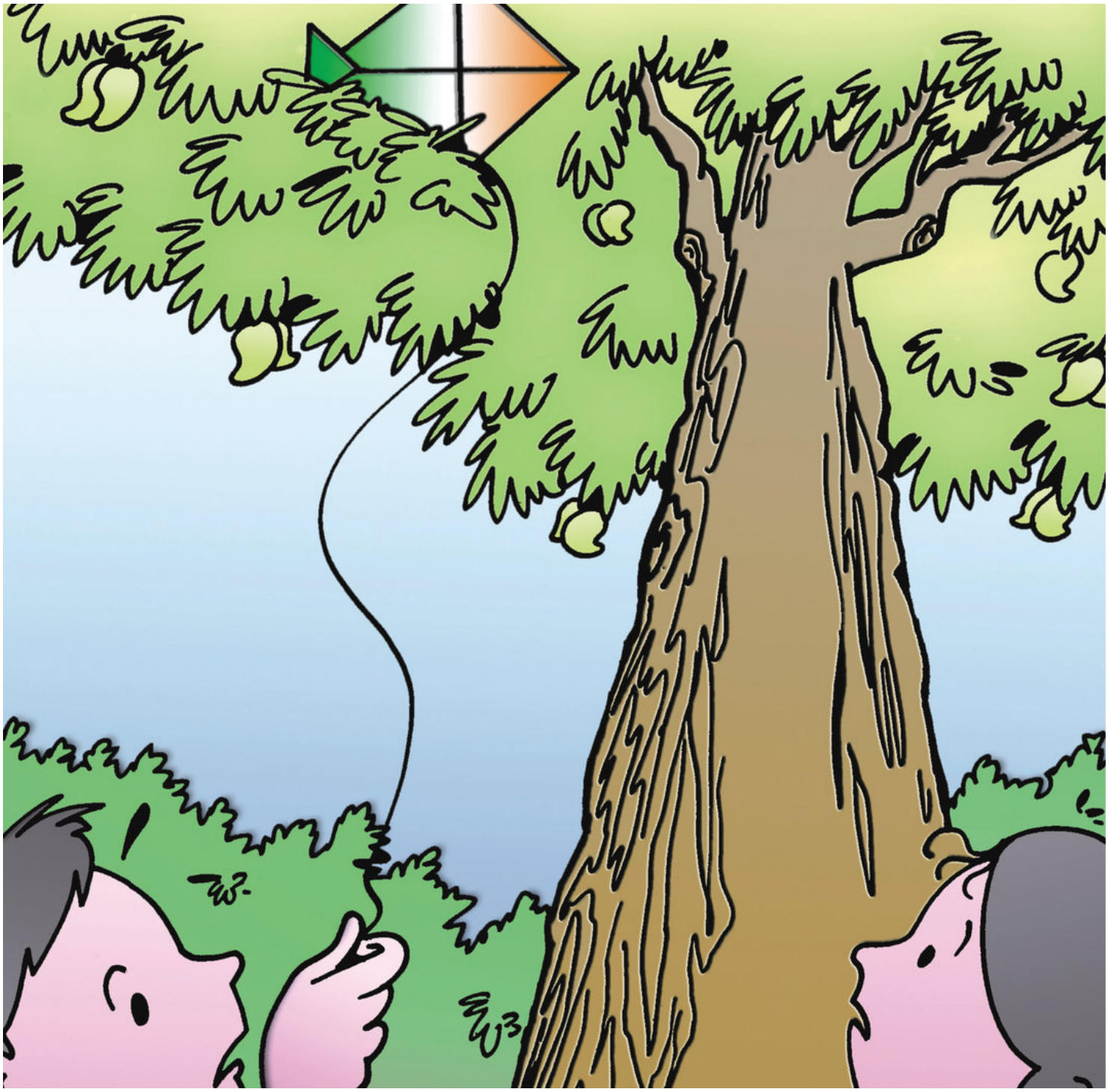


storyweaver Community

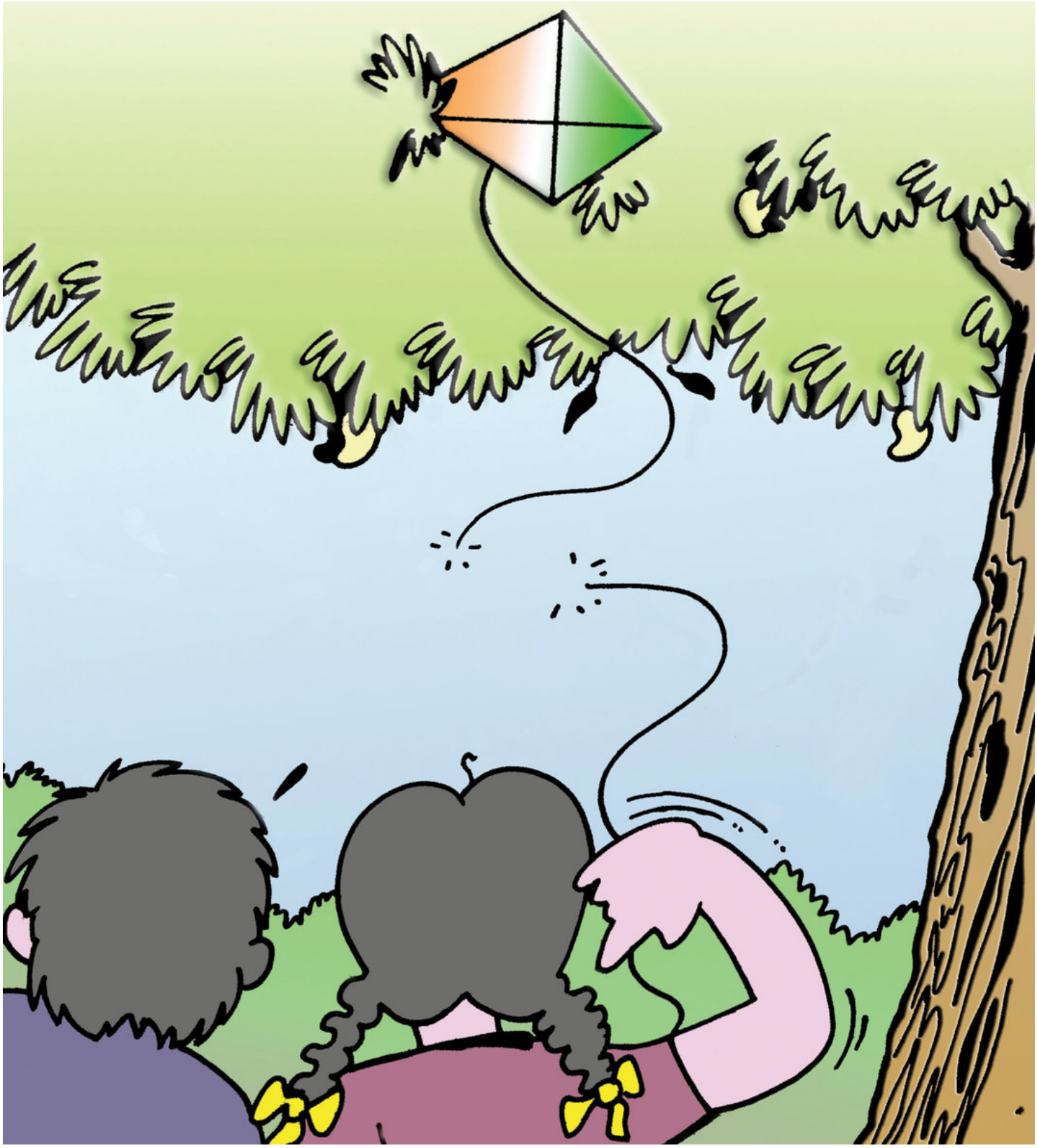
Alegría

Author: Pankaj Chaturvedi
Illustrator: Ajit Narayan
Translator: María Amparo Soriano Varela

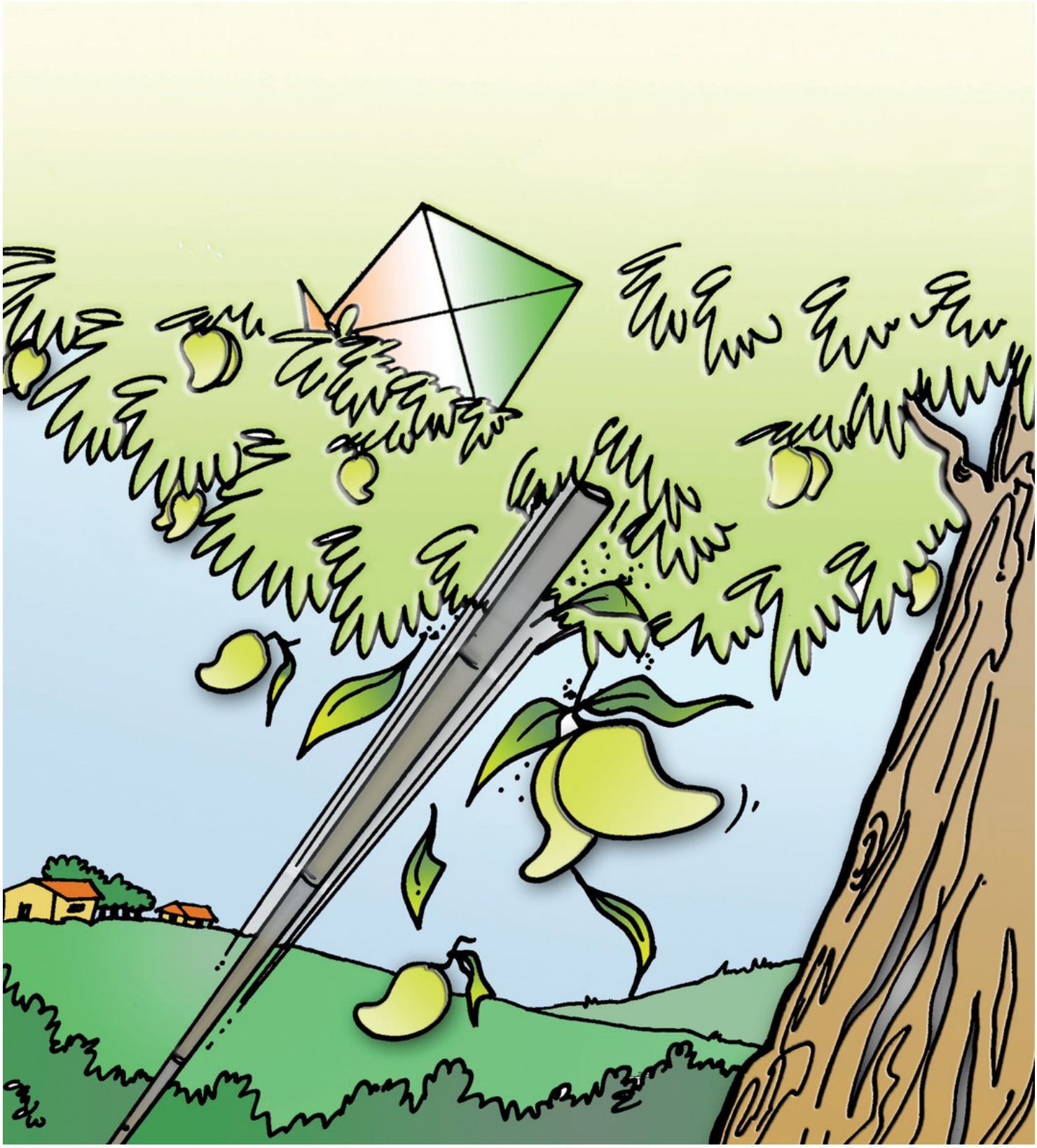
Level 2



Muniya y Raju estaban volando una cometa. Tenía tres colores. La cometa se elevó hacia el cielo. Se quedó atrapada en un árbol.



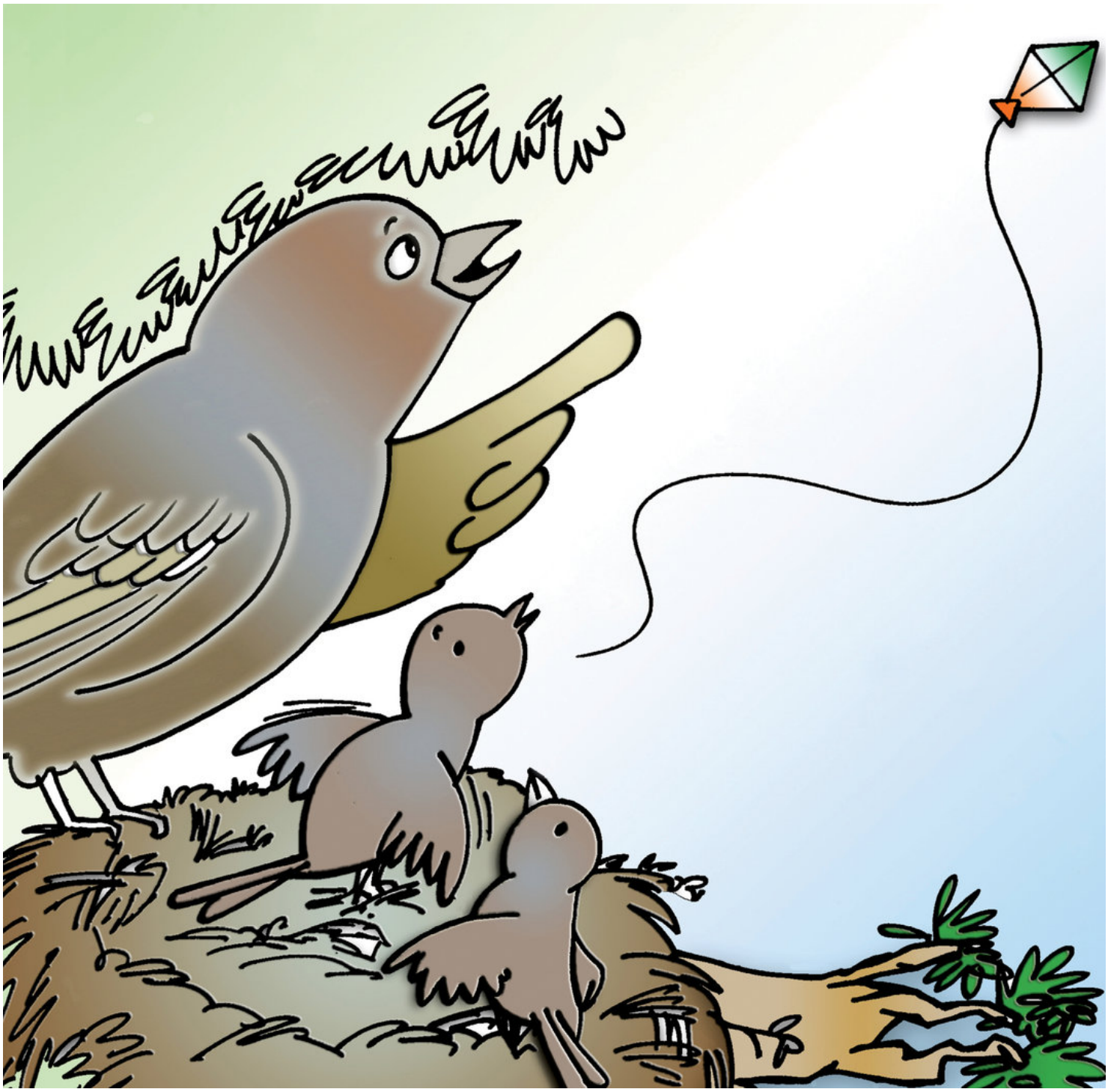
Muniya tiró fuerte para sacarla. La cuerda se rompió. La cometa seguía atascada en el árbol.



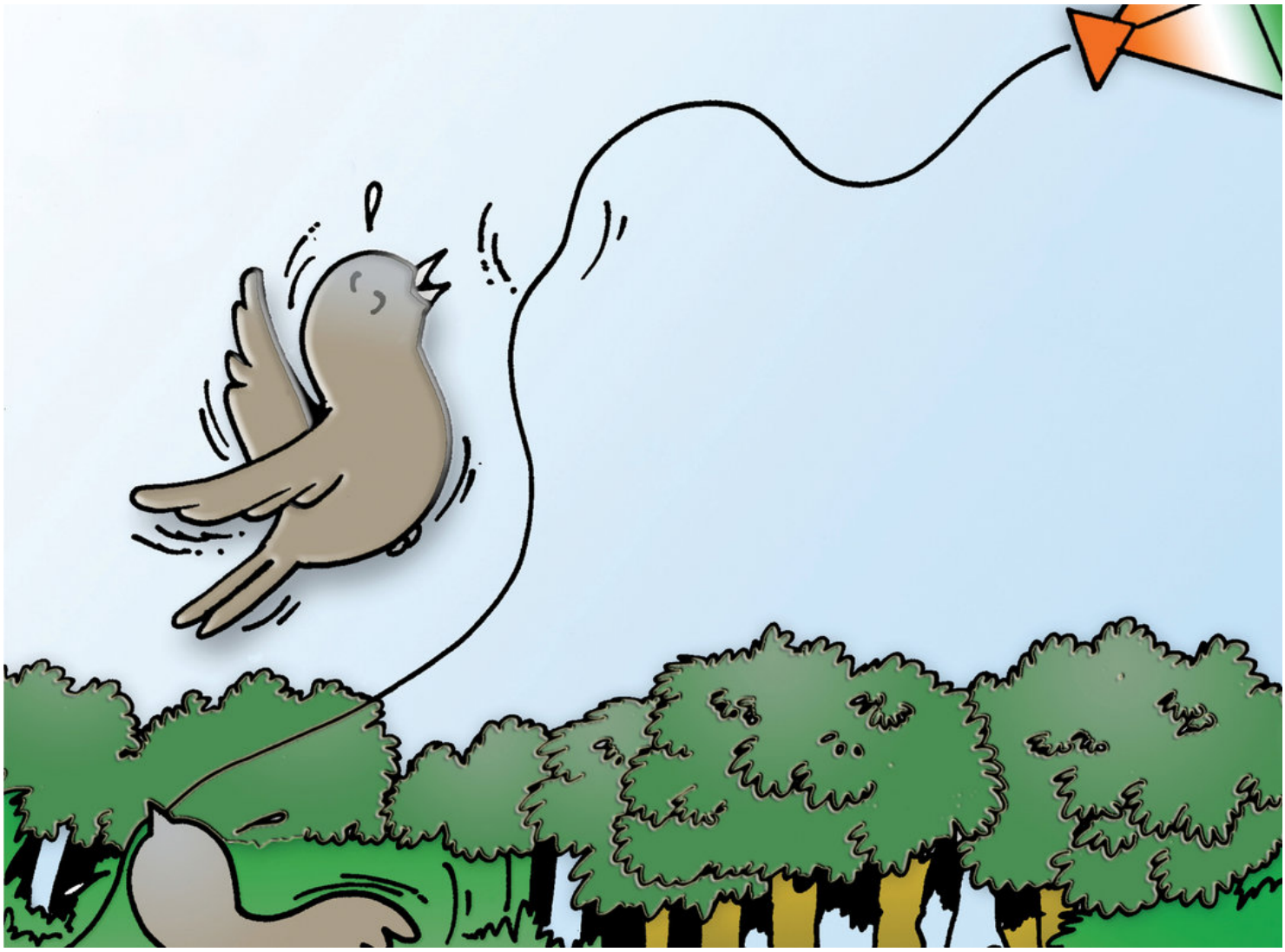
Raju consiguió una caña de bambú. Se puso de puntillas para tratar de alcanzar la cometa. Pero la caña de bambú era demasiado corta.

La cometa no se movió, pero muchos mangos cayeron al suelo a causa del bambú. Dulces y amargos. Raju y Muniya comenzaron a comer los mangos. ¡Mmmm! Ahora los dos estaban contentos.

Entonces se produjo una fuerte ráfaga de viento. La cometa se alejó.

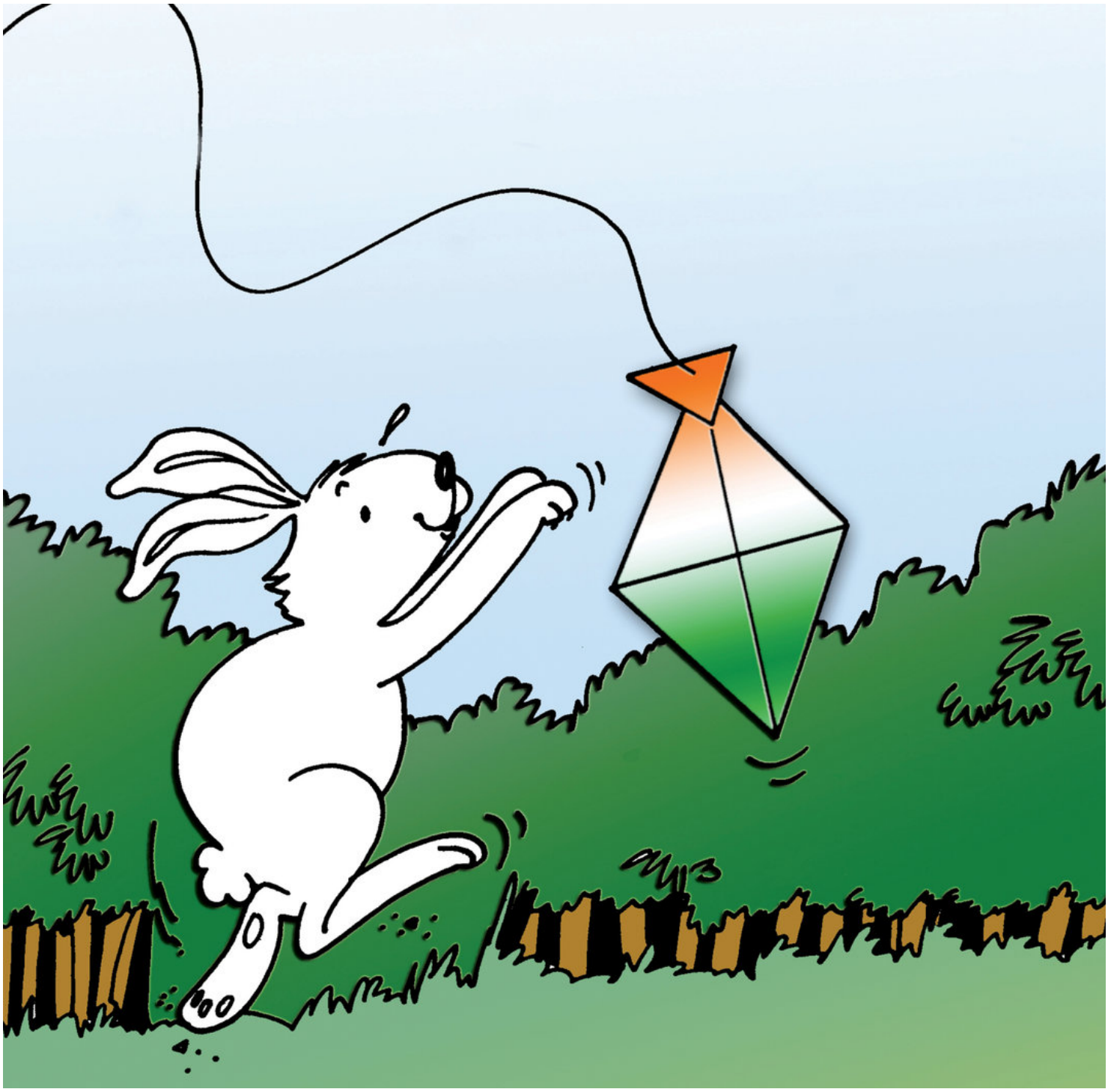


Un pájaro estaba dando lecciones de vuelo a sus polluelos jóvenes. Los pajaritos estaban un poco asustados.
La mamá pájaro dijo: "No os preocupéis. Solo agarrad la cuerda de la cometa."

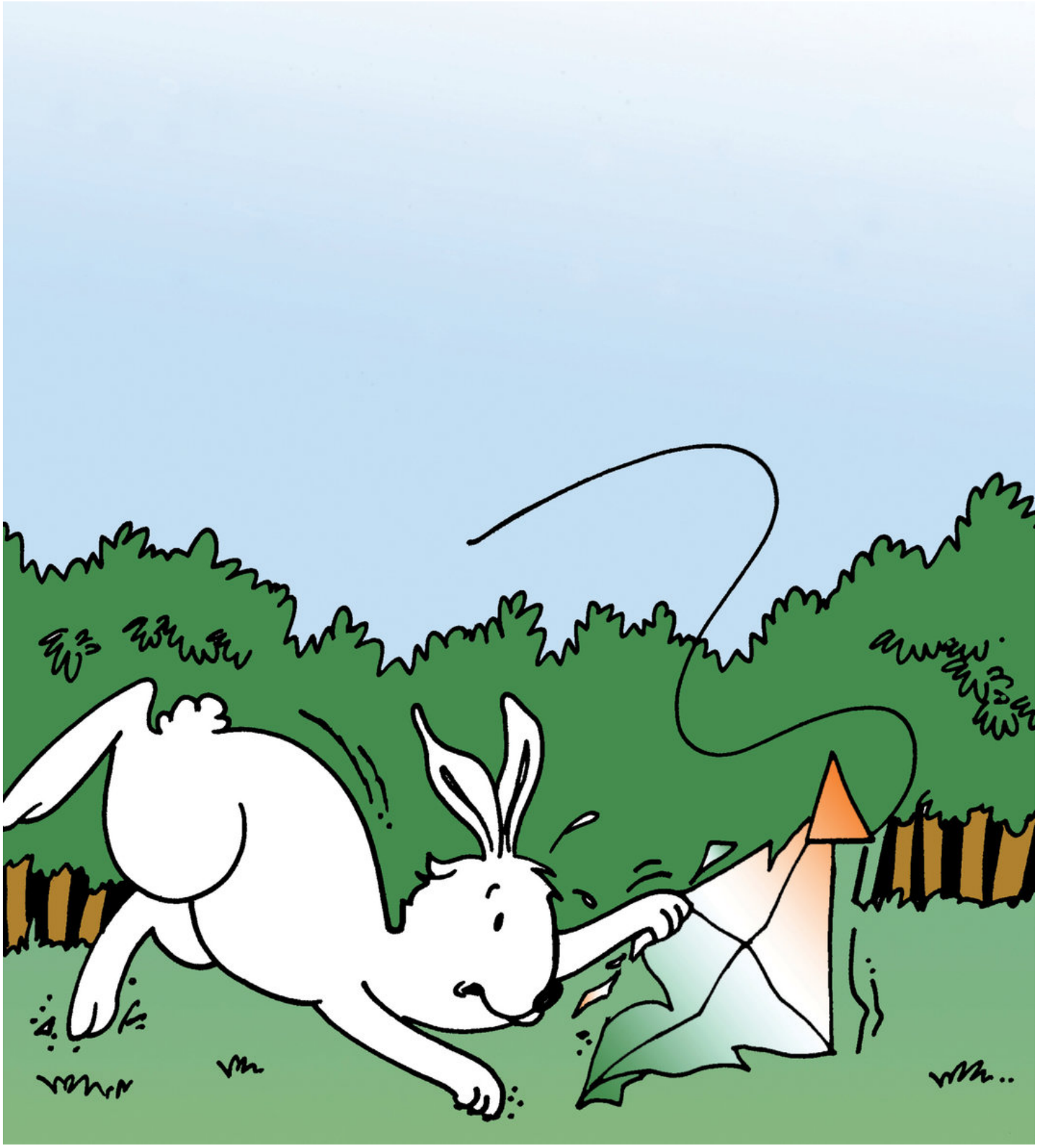


Los pajaritos se agarraban a la cuerda de la cometa con sus picos. ¡La lección de vuelo acabó siendo divertida!

"¡Guau! ¡Estamos volando!" Cuando abrieron sus picos para piar, soltaron la cuerda. Los pajaritos agitaron sus pequeñas alas alegremente.

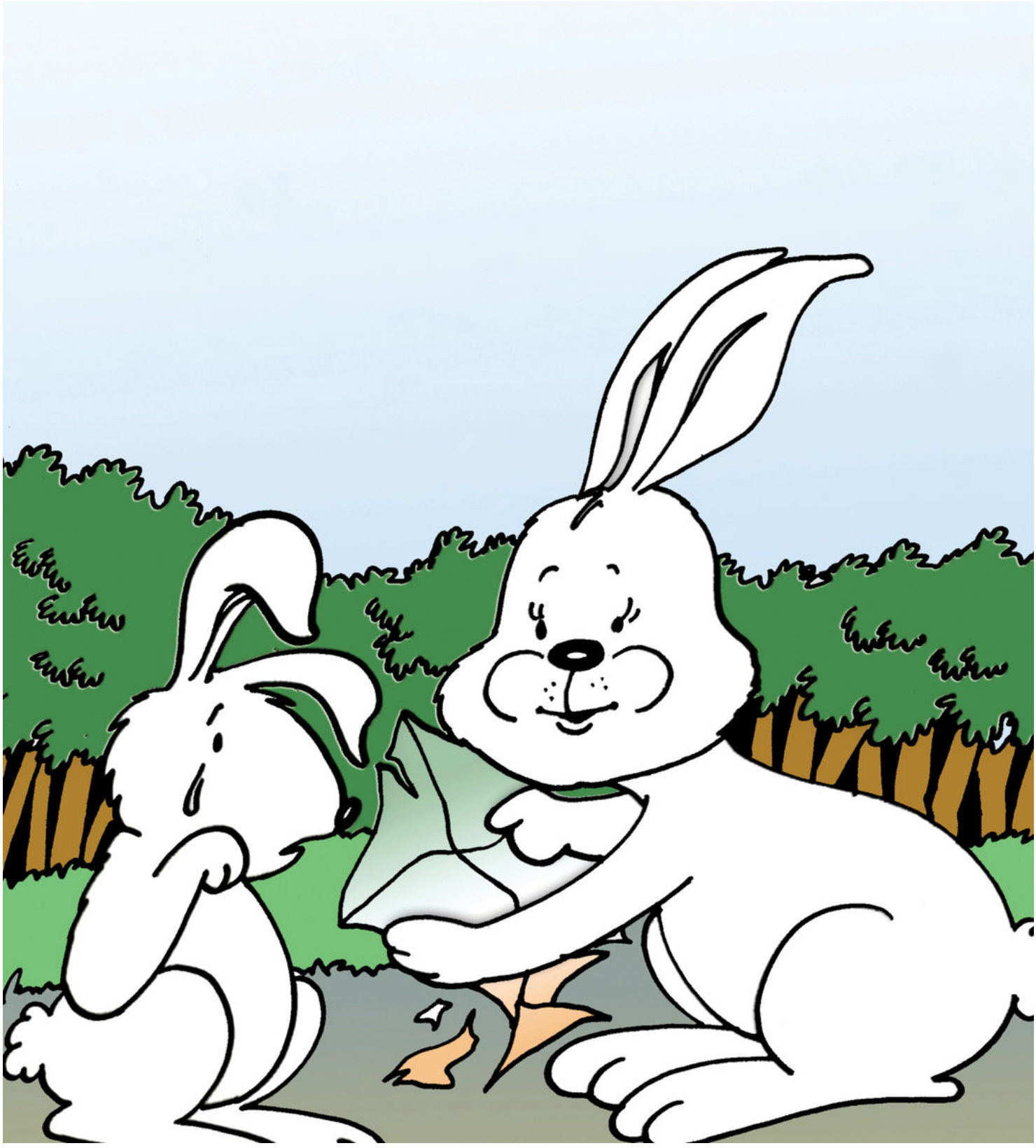


La cometa flotaba suavemente hacia el suelo. Un conejo vio la cometa tricolor. Quería sujetarla con sus patas.



Pero sus garras rompieron la frágil cometa.

El conejo empezó a llorar.



Su madre dijo: "No llores. Vamos a convertir la cometa en otra cosa. "

La mamá conejo hizo bonitas banderitas con la cometa y las colgó en la puerta. El conejo saltó con alegría.

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: Alegría is translated by María Amparo Soriano Varela . The © for this translation lies with María Amparo Soriano Varela, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'Joy', by Manisha Chaudhry . © Pratham Books , 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'खुशी', by Pankaj Chaturvedi . © Pratham Books , 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: Rabbit and kite, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: People looking at kite stuck on a tree, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Girl and boy pulling a kite from a tree, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Stick and kite on a tree, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Children eating mangoes, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Birds looking at kite, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Bird flying near kite string by Ajit Narayan © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Rabbit playing with kite, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Rabbit holding a torn kite, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Images Attributions:

Page 10: Rabbit crying near torn kite by Ajit Narayan © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: Mother rabbit talking to crying rabbit by Ajit Narayan © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Happy rabbits hopping by Ajit Narayan © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Alegría
(Spanish)

Podemos encontrar alegría en cosas simples. Lee esta historia y sabrás cómo.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.

PRATHAM BOOKS storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!